
Heinrich
SCHÜTZ

O Jesu süß, wer dein gedenkt

Symphoniae Sacrae III 1650, op. 12 Nr. 9, SWV 406

Jubilus Bernhardi deutsch
für Favoritchor SSTT, 2 Violinen oder derogleichen
Basso continuo (Orgel und Kontrabaßgambe)

herausgegeben von / edited by
Günter Graulich

O Jesu sweet, who thinks on thee
Sacred concert for 4 solo voices, 2 violins
with basso continuo

Stuttgarter Schütz-Ausgabe

Sämtliche Werke nach den Quellen neu herausgegeben von Günter Graulich unter Mitarbeit von Paul Horn

Partitur / Full score



Carus-Verlag 20.406/01

O Jesu süß, wer dein gedenkt

Symphoniae Sacrae III, op. 12 Nr. 9, Dresden 1650

Jubilus Bernhardi deutsch

Heinrich Schütz

1585 - 1672

SWV 406

Violinum Primum, oder derogleichen
Violinum secundum, oder derogleichen

Sopran 1
Sopran 2
Tenor 1
Tenor 2

Orgel
Kontrabaß-gambe

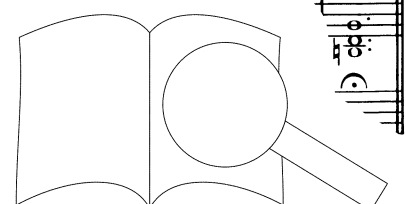
Symphonia

15 O
Cantus secundus.
15 4 Sein
15 23 3 15 Kein
15 23 3 15 Kein

BASSUS PRO VIOLONE
BASSUS AD ORGANUM

6 8 12 14

8 10 12



Aufführungsdauer / Duration: ca. 4 min.

© 1993 by Carus-Verlag Stuttgart - CV 20.406/01

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction is prohibited by law.

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / Printed in Germany

Herausgeber: Günter Graulich

Generalabaussetzung: Paul Horn

English version by Jean Lunn

16 18 20

O Je - su süß, wer dein ge - denkt, sein Herz mit
 O Je - su sweet, who thinks on thee, His heart finds

... sein Herz mit Freu - de,
 ... His heart finds pleas - ures,

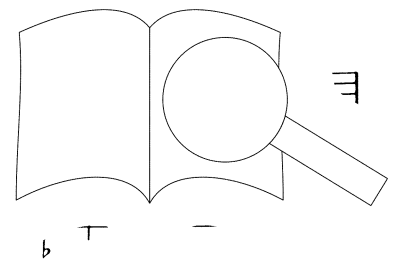
16 2. Canti. 18 20

22 24

Freu - de wird ü - be.
 pleas - ures a - bun -

Je - su süß, wer dein ge -
 Je - su sweet, who thinks on

24 26



28 30 32 34

sein Herz mit Freu-de,
his heart finds pleasures,
denkt,
thee,

sein Herz mit Freu-de wird ü - ber - schwenkt,
His heart finds pleasures a - bun - dant - ly,

sein Herz mit Freu-de wird ü - ber - schwenkt,
his heart finds pleasures a - bun - dant - ly,

sein Herz mit
his heart finds

28 30 32

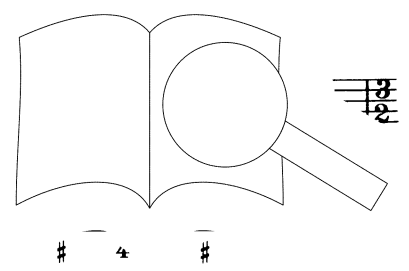
36 38

sein Herz mit Freu-de wird ü - ber - schwenkt,
his heart finds pleasures a - bun - dant - ly.

Freu-de, se' pleasures

ber - schwenkt, sein Herz mit Freu-de wird ü - ber - schwenkt.
sun - dant - ly, his heart finds pleasures a - bun - dant - ly.

38



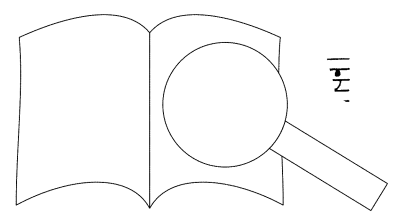
PROBEPARTITUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

42 Symphonia 44 46 48

42 Symphonia. 44 46

49 51 53

51 53



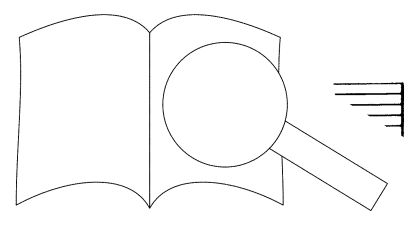
PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Kein Süßig-keit zu fin - den ist, als wo du, Je - su, sel - ber bist.
 No blessing dwells in an - y place But where thy joy - ful pres - ence is

Kein Süßig-keit zu fin - den ist,
 No blessing dwells in an - y place

Je - su and Won - - - ne, ...dir glei - chet nichts auf die - ser
 Je - su and glad - - - ness, ...We can de - sire no oth - er

...du Licht der Welt und Gna - den - son -
 ...Light of the world and sun of

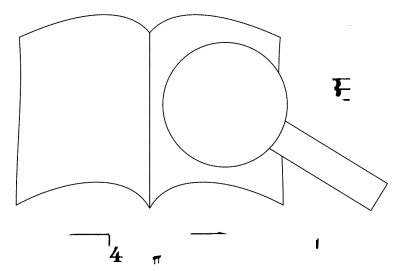


Er - - - den, dir glei-*chet* nichts auf die-ser Er - - - den,
 por - - - tion, we can de-sire no oth-er por - - - tion;

in dir ist, was man kann be - geh - - - ren, dir glei-*chet*n!
 Thou art the source of all de - vo - - - tion, We can de

ti. e-geh - ren, in dir ist, was man kann be-geh - ren. —
 de-vo - tion, thou art the source of all de-vo - tion. —

man kann be-geh - ren, in dir ist, was man kann be-geh - ren.
 rce of all de-vo - tion, thou art the source of



PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

72 Symphonia 74 76 78

Musical notation for measures 72-78, top system. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/2 time signature. The lower staff has a bass clef and a 3/2 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff.

Musical notation for measures 72-78, middle system. It consists of four staves. The upper two staves have treble clefs and a 3/2 time signature. The lower two staves have bass clefs and a 3/2 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The music is mostly rests, indicating that these instruments are silent during this passage.

72 Symphonia. 74 76

Musical notation for measures 72-76, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a 3/2 time signature and one flat key signature. The music features a complex harmonic texture with chords and moving lines in both hands. Measure numbers 72, 74, and 76 are indicated above the staff.

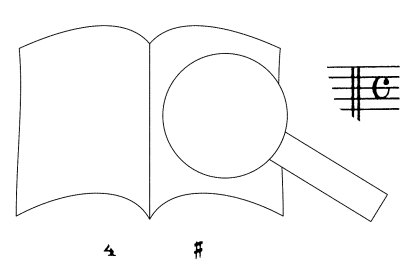
79 81 83 85

Musical notation for measures 79-85, top system. It consists of two staves. The upper staff has a treble clef and a 3/2 time signature. The lower staff has a bass clef and a 3/2 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Measure numbers 79, 81, 83, and 85 are indicated above the staff.

Musical notation for measures 79-85, middle system. It consists of four staves. The upper two staves have treble clefs and a 3/2 time signature. The lower two staves have bass clefs and a 3/2 time signature. The key signature has one flat (B-flat). The music is mostly rests, indicating that these instruments are silent during this passage.

81 83

Musical notation for measures 81-83, piano accompaniment. It consists of two staves (treble and bass clefs) with a 3/2 time signature and one flat key signature. The music features a complex harmonic texture with chords and moving lines in both hands. Measure numbers 81 and 83 are indicated above the staff.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

87 89

Je - su, du Quell der Gü - tig - keit,
 Je - su, thou source of good - li - ness,

Je - su, du
 Je - su, thou

...der ei - nig Weg zur Se - lig - keit,
 ...The on - ly way to bless - ed - nes

87 à 4 voces 89

91 93

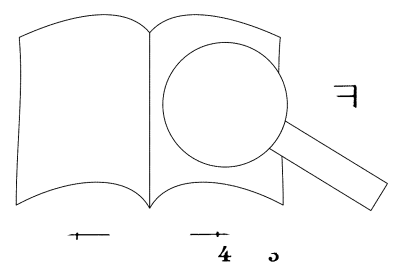
Quell der C
 source of 80.

...du sü - ßer Fluß und Gna - den -
 ...Thou sweet - est light, thou gra - cious

...du sü - ßer Fluß und Gna - den -
 ...Thou sweet - est light, thou gra - cious

ei - nig Weg zur Se - lig - keit,
 on - ly way to bless - ed - ness,

93



brunn, des Va-tern ein - ge - bor - ner Sohn.
 throne, The Fa-ther's one be - got - ten son.

brunn, des Va-tern ein - ge - bor - ner Sohn.
 throne, The Fa-ther's one be - got - ten son.

... des Va-tern ein - ge - bor - ner Sohn, des Va-tern ein - ge - bor - ner
 ... The Fa-ther's one be - got - ten son, the Fa-ther's one be - got - ten

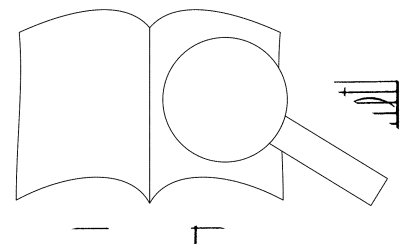
... des Va-tern ein - ge - bor - ner Sohn, des Va-tern ein - ge - bor
 ... The Fa-ther's one be - got - ten son, the Fa-ther's one be - s

an - ge - li - sche Zier, all Him - mels - heer
 an - gel joy, The - heav'n - ly - hosts

an - ge - li - sche Zier, all Him - mels - heer
 thou crown of an - gel joy, The - heav'n - ly - hosts

le. ii - sche Zier,
 an - gel joy,

an - ge - li - sche Zier,
 crown of an - gel joy,



107 109 111

lob-sin - gen dir,
shall wor - ship thee,

lob-sin - gen dir,
shall wor - ship thee,

Je - su, du en - ge - li - sche Zier, all Him - mels - heer
Je - su, thou crown of an - gel joy, The heav'n - ly hos'

Je - su, du en - ge - li - sche Zier, all Him - me'
Je - su, thou crown of an - gel joy, The heav'n - '

107 109 111

113 115

all Him
The hea

-sin - gen dir,
all wor - ship thee,

sin - - -
wor - - -

lob-sin - gen dir,
shall wor - ship thee,

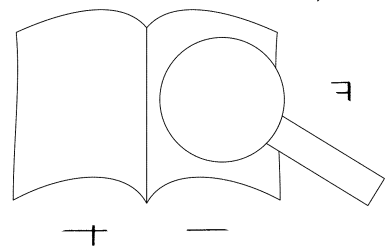
sin - - -
wor - - -

lob-sin -
sho'

sin - - - - gen,
wor - - - ship,

sin -
wor -

115 117 a 6.

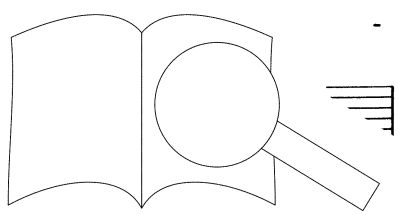


Musical score for voices and piano, measures 119-121. The score includes vocal parts with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are:
 - - - gen, sin - - - - - gen,
 - - - ship, wor - - - - - ship,
 - - - gen, sin - - - - - gen,
 - - - ship, wor - - - - - ship,
 sin - - - - - gen, sin - - - - -
 wor - - - - - ship, wor - - - - -
 sin - - - - - gen, sin
 wor - - - - - ship, ship,

Piano accompaniment for measures 119-121.

Musical score for voices and piano, measures 123-125. The score includes vocal parts with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are:
 sin - - - - - gen, sin - gen dir,
 wor - - - - - ship, wor - ship thee,
 sin - - - - - gen, sin - gen dir,
 wor - - - - - ship, wor - ship thee,
 sin - - - - - gen dir, sin - - - - -
 wor - - - - - ship thee, wor - - - - -
 en, sin - - - - - gen dir,
 ship, wor - - - - - ship thee,

Musical score for piano accompaniment for measures 123-125.



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

127 129

sin - - - - gen, sin - - - -
 wor - - - - ship, wor - - - -

sin - - - - gen, sin - - - -
 wor - - - - ship, wor - - - -

- - - gen, sin - - - gen,
 - - - ship, wor - - - ship,

- - - gen, sin - - -
 - - - ship, wor - - -

127 129

131 133 135

- - - gen, sin - gen dir.
 - - - ship, wor - ship thee.

- - - gen, sin - gen dir.
 - - - ship, wor - ship thee.

sin - - - gen, sin - - - gen dir.
 wor - - - ship, wor - - - ship thee.

- - - gen, sin - - -
 - - - ship, wor - - -

133